



ARM272
ISTRUZIONI D'USO
IDROMASAGGIATORE
PLANTARE

Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire da 8 anni di età e da persone dalle ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza, oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati.

I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.

Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore, in modo da prevenire ogni rischio.

L'apparecchio ha una superficie riscaldata. Le persone insensibili al calore devono fare attenzione durante l'utilizzo dell'apparecchio.

ATTENZIONE: se l'apparecchio perde acqua, non deve più essere utilizzato.

Durante l'uso tenere l'apparecchio su di una superficie piana.

Fare attenzione a non rovesciare l'apparecchio pieno d'acqua.

Durante il riempimento e lo svuotamento dell'apparecchio, la spina deve essere sempre tolta dalla presa.

Mettersi a sedere prima di immergere i piedi nella vasca.

Evitare sempre di rimanere in posizione eretta durante il massaggio.

In caso di disturbi, come ad esempio flebite, vene varicose, eruzioni cutanee aperte o altri disturbi, consultare il medico per frequenza e durata delle applicazioni, nonché eventuali controindicazioni.

Individui in gravidanza, con diabete o portatori di pacemaker devono consultare un medico prima dell'uso. Non utilizzare il massaggiatore per più di 20 minuti. Prima di effettuare un nuovo ciclo di massaggi, attendere che l'apparecchio si sia raffreddato.

Avvertenze

Conservare la garanzia, lo scontrino fiscale e il libretto istruzioni per ogni ulteriore consultazione.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio e in caso di visibili danneggiamenti non utilizzarlo e rivolgersi a personale professionalmente qualificato.

Non lasciare parti dell'imballo alla portata dei bambini, né utilizzarlo come gioco: è un apparecchio elettrico e come tale va considerato.

Prima di collegare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione presente nella presa di corrente, corrisponda a quella indicata nei dati di targa.

Nel caso in cui la spina e la presa non siano compatibili, far sostituire la presa con un tipo adatto da personale professionalmente qualificato.

Non utilizzare adattatori o prolunghes che non siano rispondenti alle vigenti normative di sicurezza o che superino i limiti delle portate in valore della corrente.

Staccare l'apparecchio dalla rete di alimentazione quando non è utilizzato e assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione di spento (0).

Non tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.

L'uso di un qualsiasi apparecchio elettrico comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali, in particolare:

- Non toccare l'apparecchio con mani bagnate o umide.
- Non lasciare l'apparecchio esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole).
- Non sottoporlo ad urti.

Nel caso vi sia un guasto o un funzionamento anomalo dell'apparecchio staccare immediatamente la spina, non manometterlo e rivolgersi ad un Centro Assistenza autorizzato.

Nel qualcaso si decida di non utilizzare più questo tipo di apparecchio, è opportuno renderlo inoperante, tagliando il cavo di alimentazione, ovviamente dopo averlo disinserito dalla presa di corrente.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere per tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione.

Se il cavo di alimentazione dovesse essere danneggiato, deve essere sostituito solamente presso i centri di assistenza autorizzati dal costruttore.

Per motivi di sicurezza l'apparecchio non può essere smontato.

L'apparecchio è stato costruito e concepito per funzionare in ambienti domestici, pertanto ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

Se l'apparecchio perde acqua non deve essere utilizzato.

Durante l'uso tenere l'apparecchio su di una superficie piana.

Fare attenzione a non rovesciare l'apparecchio pieno d'acqua.

Durante il riempimento e lo svuotamento dell'apparecchio, la spina deve essere sempre tolta dalla presa.

Mettersi a sedere prima di immergere i piedi nella vasca.

Evitare sempre di rimanere in posizione eretta durante il massaggio.

In caso di disturbi alle gambe o ai piedi, come ad esempio flebite, vene

varicose, eruzioni cutanee aperte o altri disturbi, consultare il medico per frequenza e durata delle applicazioni, nonché eventuali controindicazioni. Per le persone che soffrono di diabete è consigliabile il consulto con un medico prima dell'uso dell'apparecchio.

L'apparecchio ha una superficie riscaldata. Le persone insensibili al calore devono essere caute quando lo utilizzano.

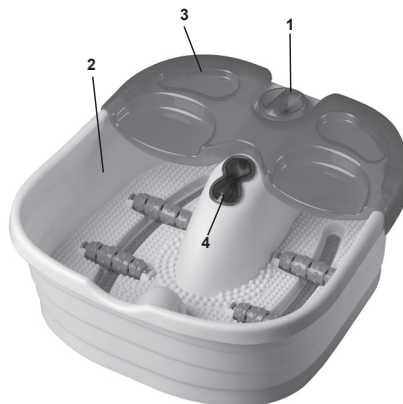
È consigliabile un utilizzo dell'idromassaggiatore non superiore ai 20 minuti.

L'apparecchio non è omologato per uso medico.

Informazioni tecniche

- 1 - Selettore di funzione.
- 2 - Indicatore di livello acqua.
- 3 - Coperchio removibile.
- 4 - Infrarosso

Dati tecnici : vedere etichetta sull'apparecchio



Istruzioni d'uso

Non inserire la spina nella presa di corrente, prima di aver riempito l'apparecchio.

Se si desidera effettuare un massaggio caldo, riempire l'idromassaggiatore per piedi con acqua tiepida non oltre il livello massimo indicato; se invece si preferisce un pediluvio rinfrescante, riempire l'idromassaggiatore con acqua fredda.

Inoltre l'apparecchio ha una funzione ad infrarosso che permette di realizzare un massaggio che stimola il flusso sanguineo e l'apertura dei pori della pelle.

L'operazione di riempimento deve essere effettuata utilizzando una caraffa.

Non usare il massaggiatore a secco.

Riempire sempre con acqua, senza usare sali da bagno o simili.

Posizionare quindi l'apparecchio su una superficie piana ed inserire la spina nella presa.

Mettersi a sedere ed immergere i piedi nell'acqua.

Scegliere con il selettore la funzione desiderata.

L'apparecchio è dotato di un elemento riscaldante integrato nella base che contribuisce a mantenere calda la temperatura dell'acqua.

L'elemento si attiva automaticamente con la funzione di riscaldamento.

POSIZIONI DEL SELETTORE DI FUNZIONE

0 = SPENTO

1 = IDROBOLLE

2 = INFRAROSSO + CALORE

3 = IDROBOLLE + INFRAROSSO + CALORE

Manutenzione

Disinserire la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia e manutenzione.

Prima di svuotare e pulire l'apparecchio disinserire sempre il cavo di alimentazione dalla presa di corrente. Per svuotare l'apparecchio inclinarlo in modo da far uscire l'acqua dalla parte opposta del selettore.

La pulizia dell'apparecchio, deve essere effettuata con un panno morbido e leggermente umido.

Non utilizzare assolutamente prodotti abrasivi o solventi chimici.

NON IMMERGERE MAI L'APPARECCHIO IN ACQUA.



ARM272 INSTRUCTIONS FOR USE FOOT MASSAGER

This appliance may be used by children 8 years of age and older and people with reduced physical, sensory or mental capacities or with a lack of experience and knowledge if they are adequately supervised or have been instructed on the safe use of the appliance and are aware of the related dangers.

Children must not play with the appliance.

Cleaning and maintenance must not be performed by children unless they are under supervision.

If the power cable gets damaged, it has to be replaced only at a service centre approved by the manufacturer in order to prevent any risks.

The appliance has a heated surface. Persons who are insensible to heat must be careful when using the appliance.

WARNING: If water leaks from the appliance, the appliance should no longer be used.

Place the appliance on a flat surface when you use it.

Pay attention not to overturn the foot massage bath filled with water.

During the filling and emptying phase of the appliance, the plug must be always unconnected from the socket.

Sit down on a chair before dipping your feet into the basin.

If you suffer from medical problems involving your feet or legs, such as phlebitis, varicose veins, skin excoriations or some other problems, consult your doctor for frequency or applications, as well as possible contraindications.

Expectant mothers, people who suffer from diabetes and people who carry pacemakers must consult their

doctor before using this appliance.

Do not use the massager for more than 20 minutes. Before making a new cycle of massage, allow the appliance to cool.

Warnings

Keep handy the guarantee, receipt of payment and these instructions for future use and reference.

After removing the packaging, check the appliance for any signs of damage.

In case of visible damage, do not use it and contact a qualified technician. Do not leave parts of the packaging with in the reach of children. This appliance is not a children's toy: it is an electrical device and must be treated with the necessary caution.

Before connecting the appliance, make sure that the power supply voltage matches the indication on the data plate.

If the plug and socket are not compatible, the socket has to be replaced with a suitable type by skilled persons. Do not use adapters or extension cables which do not meet current safety standards or that exceed the current carrying capacity limits.

When you don't use the appliance disconnect it from the power supply and assure that the selector is switched off (position 0).

Do not tug on the power cable or on the appliance itself to remove the plug from the socket.

The use of any electrical appliance requires that a number of basic rules are observed, namely:

- Never touch the appliance with wet or humid hands.
- Do not leave the appliance exposed to weathering (rain, sunlight).
- Do not subject it to rough handling.

In case of a breakdown or malfunctioning of the appliance, disconnect it at once.

Do not attempt to repair it, but take it to a service centre approved by the manufacturer.

If you decide you do not want to use this appliance any longer, disable it by cutting the power cable - of course, after disconnecting it from the socket.

The power cable should be extended to its full length to avoid over heating.

If the power cable gets damaged, it has to be replaced only at a service centre approved by the manufacturer.

For safety reasons, the appliance should never be opened.

If water leaks from the appliance, the appliance should no longer be used. Place the appliance on a flat surface when you use it.

The appliance has been designed and manufactured to operate in the home. Any other use is considered inappropriate and dangerous.

Pay attention not to overturn the foot massage bath filled with water. During the filling and emptying phase of the appliance, the plug must be always unconnected from the socket.

Sit down on a chair before dipping your feet into the basin.

If you suffer from medical problems involving your feet or legs, such as phlebitis, varicose veins, skin excoriations or some other problems, consult your doctor for frequency or applications, as well as possible contraindications. The appliance has a heatable surface. Persons who are insensible to heat must be careful when using the appliance.

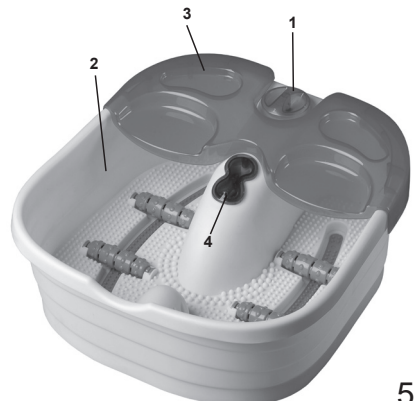
Use the foot massage bath not over than 20 minutes.

The appliance is not homologated for medical purposes.

Technical information

- 1 - Functioning selector.
- 2 - Water level indicator.
- 3 - Flowing cover
- 4 - Infrared

Technical data indicated on the appliance.



Instructions for use

Do not connect the plug into the socket before filling with water. If you want a warm massage, fill the foot massage bath with luke warm water not more than the maximum water level indicated, if you prefer a refreshing bath, fill the bath with cold water.

Fill the bath with a carafe.

Moreover the appliance has an infrared function that allows you to get a massage that stimulates the blood flow and the skin pores opening.

Do not use the dry massager.

Always fill it with water; do not use bath salts or similar products.

Lay the appliance on a flat surface and connect the plug into the socket.

Sit down on a chair and place your feet in.

Plug and switch the selected program.

The foot massage bath is provided with heating element integrated into the bottom part which keeps water warm.

It automatically starts with heating operation.

POSITIONS OF FUNCTIONING SELECTOR:

0 = OFF

1 = BUBBLES

2 = INFRARED + HEAT

3 = BUBBLES + INFRARED + HEAT

Maintenance

This appliance does not require special maintenance. Clean it regularly.

Before emptying and cleaning the appliance, always unplug the power supply cable.

Remove the plug from the socket before emptying and cleaning the appliance. Tip the appliance to empty it.

Use a soft, damp cloth to clean the appliance.

Clean the attachments using a cloth dampen with alcohol.

Do not use any corrosive products or chemical solvents.

NEVER IMMERSE THE APPLIANCE IN WATER.

L'appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou sans expérience ou les connaissances nécessaires, à condition qu'elles soient sous surveillance ou après que ces dernières aient reçu des instructions sur l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et qu'elles aient compris les risques inhérents à ce dernier.

Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.

Le nettoyage et l'entretien qui doit être effectué par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Si le câble d'alimentation devait être endommagé, il faut le remplacer uniquement auprès des centres d'assistance autorisés par le constructeur, afin de prévenir chaque risque.

La surface de l'appareil chauffe. Les personnes insensibles à la chaleur doivent utiliser l'appareil avec précaution.

Si l'eau coule de l'appareil, l'appareil ne devrait plus être employé.

Pendant l'utilisation, l'appareil doit être appuyé sur une surface plate.

Attention à ne pas renverser l'appareil plein d'eau.

Débranchez l'appareil lors des opérations de remplissage et de vidange.

Asseyez-vous avant d'immerger les pieds dans la cuve. Evitez de rester debout pendant le massage.

Si vous avez des problèmes aux jambes et aux pieds, par exemple phlébites, veines variqueuses, éruptions 7

cutanées ou d'autres troubles particuliers, n'hésitez pas à consulter votre médecin pour connaître la fréquence et la durée des applications ainsi que toutes les contreindications éventuelles.

Les femmes enceintes, les diabétiques ou les porteurs de pacemaker doivent consulter un médecin avant d'utiliser cet appareil.

Évitez en tout cas d'utiliser l'appareil pour un temps supérieur à 20 minutes. Laissez-le refroidir avant de l'utiliser à nouveau.

Les objets métalliques comme lames, fourchettes, cuillères ou montres ne doivent pas être posés sur le plan de cuisson car ils risquent de chauffer et de s'endommager.

Avvertissements

Conservez la garantie, le ticket de caisse et le mode d'emploi pour toute autre consultation.

Après le déballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de dommage, n'utilisez pas l'appareil et appelez immédiatement le personnel qualifié.

Ne laissez jamais les parties de l'emballage auprès des enfants, ne les utilisez pas en tant que jouets: il s'agit d'un appareil électrique, il ne doit pas être utilisé autrement.

Avant de brancher l'appareil, vérifiez si la tension de la prise de courant correspond à celle qui est indiquée sur la plaque.

Si la fiche et la prise ne sont pas compatibles, faites remplacer la prise avec un type adéquat par un personnel qualifié. N'utilisez pas d'adaptateurs ou rallonges non conformes aux normes de sécurité ou qui dépassent les limites des débits en valeur du courant.

Débranchez l'appareil inutilisé et positionnez le sélecteur sur 0.

Ne tirez pas le câble d'alimentation ou l'appareil pour extraire la fiche de la prise de courant.

L'utilisation de tout appareil électrique demande le respect de quelques règles fondamentales, en particulier:

- Ne pas toucher l'appareil avec les mains mouillées ou humides.

- Ne pas soumettre l'appareil aux agents atmosphériques (pluie, soleil).

- Éviter tout type de choc.

Dans le cas de défaut ou de mauvais fonctionnement, débranchez immédiatement l'appareil qui risque d'être endommagé davantage, et adressez-vous au Service Après-Vente autorisé.

Si vous décidez de ne pas utiliser l'appareil, il est nécessaire de le rendre inopérant en coupant le câble d'alimentation après l'avoir débranché.

Il est conseillé de dérouler complètement le câble d'alimentation dans toute sa longueur, en évitant ainsi des éventuelles surchauffes.

Si le câble d'alimentation est endommagé, adressez-vous aux Services Après-Vente autorisés par le constructeur. Pour des raisons de sécurité, n'ouvrez pas l'appareil.

L'appareil a été conçu pour fonctionner dans des milieux domestiques; toute autre utilisation est pour tant interdite et dangereuse.

Si l'eau coule de l'appareil, l'appareil ne devrait plus être employé. Pendant l'utilisation, l'appareil doit être appuyé sur une surface plate. Attention à ne pas renverser l'appareil plein d'eau.

Débranchez l'appareil lors des opérations de remplissage et de vidange. Asseyez-vous avant d'immerger les pieds dans la cuve.

Évitez de rester debout pendant le massage.

En cas d'inconvénient, évitez de mettre en fonction l'appareil et adressez-vous à un centre de service après-vente autorisé.

Si vous avez des problèmes aux jambes et aux pieds, par exemple phlébites, veines variqueuses, éruptions cutanées ou d'autres troubles particuliers, n'hésitez pas à consulter votre médecin pour connaître la fréquence et la durée des applications ainsi que toutes les contre-indications éventuelles.

Pour les personnes souffrant de diabète, il est conseillé de consulter un médecin avant d'utiliser l'appareil.

La surface de l'appareil chauffe. Les personnes insensibles à la chaleur doivent utiliser l'appareil avec précaution.

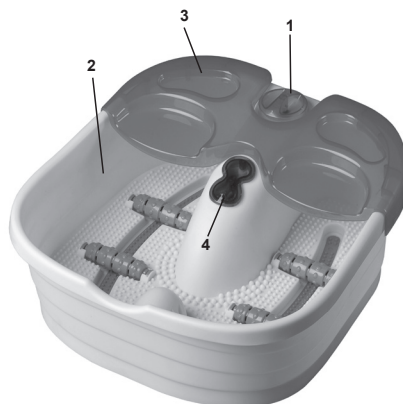
Évitez en tout cas d'utiliser l'appareil pour un temps supérieur à 20 minutes.

L'appareil n'est pas homologué pour une utilisation médicale.

Informations techniques

- 1 - Sélecteur de fonction.
- 2 - Indicateur du niveau de l'eau.
- 3 - Couvercle coulissant.
- 4 - Infrarouge

Dates techniques indiqués sur l'appareil.



Mode d'Emploi

Remplissez d'eau l'appareil avant de le brancher.

Si vous désirez effectuer un massage chaud, remplissez l'appareil avec de l'eau tiède sans dépasser le niveau maximum indiqué; si vous préférez un bain de pieds rafraîchissant, remplissez-le avec de l'eau froide.

Utilisez une carafe pour procéder à l'opération de remplissage.

D'ailleurs l'appareil a une fonction infrarouge qui permet d'avoir un massage qui stimule le flux du sang et l'ouverture des pores de la peau.

Ne pas utiliser le masseur à sec.

Remplir toujours avec de l'eau, sans utiliser les sels de bain ou des produits similaires.

Placez d'abord l'appareil sur une surface plate pour le brancher à la suite.

Asseyez-vous et immergez vos pieds dans l'eau.

Choisissez la fonction désirée à l'aide du sélecteur.

L'appareil est doué d'un élément chauffant intégré dans la base qui contribue à maintenir chaude la température de l'eau.

L'élément se met en marche automatiquement avec la fonction appropriée.

POSITION DU SELECTEUR DE FONCTION:

0= ETEINT

1= BAIN À BULLES

2= INFRAROUGE + CHALEUR

3= BAIN À BULLES + INFRAROUGE + CHALEUR

Entretien

Cet appareil ne demande pas d'entretien particulier; il suffit de le nettoyer régulièrement.

Avant de vider et nettoyer l'appareil, débrancher toujours le câble d'alimentation de la prise de courant.

Pour vider l'appareil, inclinez-le afin de faire sortir toute l'eau présente.

Pour nettoyer l'appareil, utilisez un chiffon doux et légèrement humide.

Nettoyez les accessoires à l'aide d'un chiffon humidifié avec de l'alcool.

N'utiliser jamais de produits abrasifs ou de solvants chimiques.

N'IMMERGER JAMAIS L'APPAREIL DANS L'EAU.

Dieses Gerät kann sowohl von Kindern ab 8 Jahren als auch von körperlich, sensorisch oder geistig eingeschränkten Personen bzw. von Personen ohne Erfahrung oder ohne Wissen genutzt werden, wenn sie von einer geschulten Person beaufsichtigt werden oder wenn sie Anweisungen zum sicheren Einsatz des Geräts erhalten haben und wenn sie die entsprechenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese älter als 8 Jahre sind und während der Arbeiten beaufsichtigt werden.

Falls das Versorgungskabel beschädigt ist, dann darf dieses nur durch einen, vom Hersteller genehmigten, Kundendienst ausgetauscht werden, um jegliches Risiko vorzubeugen.

Das Gerät besitzt eine beheizbare Oberfläche. Gegenüber Wärme unempfindliche Personen sollten beim Gebrauch des Gerätes Vorsicht walten lassen.

Falls Wasser aus dem Gerät austritt, sollte dieses nicht mehr weiter verwendet werden.

Während des Gebrauches ist das Gerät auf einer ebenen Fläche zu halten.

Achten Sie darauf, dass das mit Wasser gefüllte Gerät nicht umkippt, während sie das Gerät benutzen.

Vor dem Füllen und Entleeren des Gerätes immer erst den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Setzen Sie sich, bevor Sie die Füße ins Becken

eintauchen. Bleiben Sie während der Massage nicht in in aufrechter Haltung stehen.

Bei Beschwerden in den Beinen oder den Füßen, wie zum Beispiel Venenentzündungen, Krampfadern, offene Hautausschläge oder andere Beschwerden, fragen Sie Ihren Arzt wegen der Anzahl und der Dauer der Anwendungen und auch nach eventuellen Kontraindikationen.

Schwangere, Diabetiker oder Träger von Herzschrittmachern müssen vor dem Gebrauch einen Arzt befragen.

Verwenden Sie das Fußmassagebad nicht mehr als 20 Minuten. Bevor Sie einen neuen Zyklus der Massage zu machen, lassen Sie das Gerät abkühlen lassen.

Anmerkungen

Garantiebescheinigung, fiskalische Quittung und Bedienungsanleitung für jede spätere Konsultation bitte aufbewahren.

Nach Entfernen der Verpackung vergewissere man sich der Integrität des Gerätes und sollte man bei dieser Überprüfung sichtbare Beschädigungen feststellen, das Gerät nicht benutzen und sich direkt an qualifiziertes Fachpersonal wenden.

Keinerlei Verpackungsteile für Kinder zugänglich zurücklassen, das Gerät auch nicht als ein Spielzeug verwenden: es ist ein Elektrogerät und als solches zu behandeln.

Bevor man das Gerät an die Netzspannung anschließt, stelle man sicher daß die an der Steckdose liegende Spannung auch derjenigen des Typenschildes des Gerätes entspricht.

Sollten Stecker und Steckdose nicht kompatibel sein, so lasse man die Steckdose durch eine passende Steckdose ersetzen. Diese Arbeit ist von einem qualifizierten Fachmann durchzuführen.

Keine Adapter oder Verlängerungsschnuren verwenden die nicht den Forderungen der gegenwärtig geltenden Sicherheitsnormen genügen oder die die Stromgrenzwerte überschreiten.

Trennen Sie das Gerät, wenn es nicht benutzt wird, vom Stromnetz ausgenommen. Prüfen Sie, dass sich die Schalter in der Position Aus (0) befindet, wenn das Gerät nicht benutzt wird.

Am Netzkabel oder am Gerät selbst nicht ziehen um Stecker aus der Steckdose herauszuziehen.

Der Gebrauch irgendeines Elektrogerätes erfordert immer die Beachtung einiger grundlegenden Regeln und zwar insbesondere:

- Man darf niemals das Gerät mit nassen oder feuchten Händen berühren.

- Benutzen Sie das Gerät nie in der Nähe von Waschbecken, Badewannen, Duschen un Schwimmbädern.

- Das Gerät nicht den Witterungseinflüssen ausgesetzt lassen (Regen, Sonnenstrahlung).

- Gerät nicht Schlag-oder Stoßbeanspruchungen aussetzen.

Bei Erscheine einer Störung beziehungsweise einem nicht einwandfreien Betrieb des Gerätes ziehen Sie sofort den Stecker, nehmen Sie keinerlei Eingriff am Gerät vor, und wenden Sie sich an eine zugelassene Servicewerkstatt.

Sollten Sie sich dafür entscheiden diesen Gerät nicht mehr zu benutzen, so sind Sie angebracht, das Gerät durch Abschneiden des Netzkables unbenutzbar zu machen, natürlich nach dessen Abtrennung von der Steckdose.

Es ist zu empfehlen, das Netzkabel für seine ganze Länge abzuwickeln somit eventuelle Überhitzungen zu vermeiden.

Sollte das Netzkabel beschädigt sein, so darf es nur in vom Herstellerdazu ermächtigten Service-Centern bzw. Service-Werkstättenausgetauscht werden.

Aus Sicherheitsgründen darf das Gerät nicht geöffnet werden.

Das Gerät ist entwickelt und gebaut worden um im Haushalt betrieben zu werden: jeder anders lautende Gebrauch ist als unpassend und daher als gefährlich zu betrachten.

Während des Gebrauches ist das Gerät auf einer ebenen Fläche zu halten.

Achten Sie darauf, dass das mit Wasser gefüllte Gerät nicht umkippt, währen sie das Gerät benutzen.

Vor dem Füllen und Entleeren des Gerätes immer erst den Stecker aus der Steckdose ziehen.

Setzen Sie sich, bevor Sie die Füße ins Becken eintauchen.

Bleiben Sie während der Massage nicht in in aufrechter Haltung stehen.

Bei Beschwerden in den Beinen oder den Füßen, wie zum Beispiel Venenentzündungen, Krampfadern, offene Hautausschläge oder andere Beschwerden, fragen Sie Ihren Arzt wegen der Anzahl und der Dauer der Anwendungen und auch nach eventuellen Kontraindikationen.

Das Gerät besitzt eine beheizbare Oberfläche. Gegenüber Wärme unempfindliche Personen sollten beim Gebrauch des Gerätes Vorsicht walten lassen.

Im Falle von Schwangerschaft, Diabetes oder Krankheit vor dem Gebrauch einen Arzt befragen.

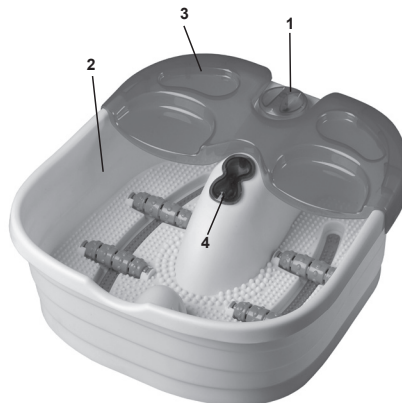
Verwenden Sie das Fußmassagebad nicht mehr als 20 Minuten.

Das Gerät ist nicht für den ärztlichen Gebrauch zugelassen.

Technische Informationen

- 1 - Funktionswähler.
- 2 - Anzeige des Wasserstandes.
- 3 - Schiebedeckel.
- 4 - Infrarotlicht

Technischen Daten auf dem Gerät gelehrt.



Gebrauchsanweisung

Den Stecker erst in die Steckdose stecken, nachdem das Gerät gefüllt wurde.

Wenn Sie eine warme Massage wünschen, das Hydro-Fußmassagegerät maximal bis zur gekennzeichneten Linie mit lauwarmem Wasser füllen; falls Sie lieber ein erfrischendes Fußbad wünschen, das Hydro-Massagegerät mit kaltem Wasser füllen.

Füllen Sie das Wasser mit Hilfe einer Kanne ein.

Außerdem hat das Gerät eine Infrarotfunktion, die Ihnen erlaubt, eine Massage zu erhalten, die die Durchblutung und die Hautporenöffnung anregt.

Verwenden Sie das massager immer mit Wasser; Badesalz oder ähnliche Produkte nicht verwenden.

Nun das Gerät auf eine ebene Fläche stellen und den Stecker in die Steckdose stecken.

Setzen Sie sich hin und tauchen Sie die Füße ins Wasser.

Wählen Sie nun mit Hilfe des Funktionswählers die gewünschte Funktion aus.

Das Gerät ist mit einem in den Unterbau integrierten Heizelement ausgestattet, das die Wassertemperatur gleichmäßig warm hält.

Das Element wird automatisch mit der Heizfunktion aktiviert.

STELLUNG DES FUNKTIONSWÄHLERS:

0 = AUS

1 = WASSERBLASEN

2 = INFRAROTLICHT + WÄRME

3 = WASSERBLASEN + INFRAROTLICHT + WÄRME

Wartung

Ziehen Sie vor der Entleerung und dem Reinigen des Gerätes immer das Netzkabel aus der Steckdose.

Um das Gerät zu entleeren, neigen Sie es so, dass das Wasser herausfließen kann.

Zum Reinigen des Gerätes ein sanftes Reinigungsmittel oder klares Wasser benutzen.

Verwenden Sie keinesfalls Scheuermittel oder chemische Lösungsmittel.

NIEMALS DAS GERÄT INS WASSER TAUCHEN.

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años en adelante y por personas con las capacidades físicas, sensoriales o mentales disminuidas o con falta de experiencia o conocimiento siempre y cuando se haya asegurado su adecuada vigilancia o hayan recibido instrucciones acerca del uso seguro del aparato y hayan comprendido los correspondientes peligros.

Los niños no deben jugar con el aparato.

Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser efectuadas por niños a menos que no tengan más de 8 años y estén vigilados.

Si el cable de alimentación se dañara, debe ser sustituido solamente en los centros de asistencia autorizados por el fabricante, de modo de prevenir todo riesgo.

El equipo cuenta con una superficie que puede calentarse. Las personas insensibles al calor deben prestar atención cuando utilizan el equipo.

Deje de utilizar el aparato si detecta que tiene una fuga de agua.

Durante el uso colocar el aparato en una superficie plana.

Atención a no volcar el aparato lleno de agua, cuando el aparato funciona.

Durante el llenado y el vaciado del aparato, el enchufe tiene que estar siempre desconectado de la toma.

Sentarse antes de sumergir los pies en la cuba. Evitar siempre quedarse en posición erguida durante el masaje.

En caso de molestias a las piernas o a los pies, como por ejemplo flebitis, varices, erupciones cutáneas abiertas

o otras molestias, consultar al médico con respecto a la frecuencia y duración de las aplicaciones, así como eventuales contraindicaciones.

En caso de embarazo, diabetes o enfermedad, consultar con un médico antes de usar.

No hacer funcionar el aparato por más de 20 minutos. Antes de realizar un nuevo ciclo de masaje, deje que el aparato se enfríe.

Advertencias

Conservar la garantía, el recibo y el presente folleto de instrucciones para sucesivas consultas. Después de haber sacado el embalaje asegurarse de la integridad del aparato y en caso de visibles daños no utilizarlo y contactar con el establecimiento distribuidor.

No dejar partes del embalaje al alcance de los niños. El aparato no se debe utilizar como un juguete; es un aparato eléctrico y así debe ser considerado.

Antes de conectar el aparato asegurarse de que la tensión presente en la toma de corriente corresponda a la indicada en las características nominales.

En el caso de que la toma y el enchufe no sean compatibles, hacer reemplazar la toma por personal calificado con una del tipo adecuado. No utilizar adaptadores o extensiones que no correspondan a las vigentes normativas de seguridad o que superen los límites de carga de la corriente.

Desconectar el aparato de la red de alimentación cuando no se utiliza. Cuando el aparato no se utiliza, asegurarse que los interruptores sean en la posición de apagado (0).

No tirar el cable de alimentación o el mismo aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.

El uso de cualquier aparato eléctrico requiere el respeto de algunas reglas fundamentales, en particular:

- No tocar el aparato con las manos mojadas o húmedas.

- No dejar el aparato expuesto a la acción de agentes atmosféricos (lluvia, sol).

- No someterlo a choques.

En caso de que se produjera un desperfecto o un funcionamiento anómalo del aparato desconectar inmediatamente el enchufe, no abrir el aparato y contactar con el establecimiento distribuidor.

En caso de que no se desee utilizar más este tipo de aparato, es necesario inactivarlo cortando el cable de alimentación naturalmente después de haber desconectado la toma de corriente.

Se aconseja desenrollar completamente el cable de alimentación en toda su longitud evitando de este modo eventuales recalentamientos.

Si se rompe el cable de alimentación, debe ser substituido exclusivamente por los centros de asistencia autorizados por el fabricante.

Por motivos de seguridad, no es posible abrir el aparato.

Este aparato es solo para uso domestico. Cualquier otro uso es incorrecto y peligroso.

No utilizar el aparato si pierde agua.

Durante el uso colocar el aparato en una superficie plana.

Atención a no volcar el aparato lleno de agua, cuando el aparato funciona.

Durante el llenado y el vaciado del aparato, el enchufe tiene que estar siempre desconectado de la toma.

Sentarse antes de sumergir los pies en la cuba.

Evitar siempre quedarse en posición erguida durante el masaje.

En caso de molestias a las piernas o a los pies, como por ejemplo flebitis, varices, erupciones cutáneas abiertas o otras molestias, consultar al médico con respecto a la frecuencia y duración de las aplicaciones, así como eventuales contraindicaciones.

Para las personas que sufren diabetes, se aconseja consultar a un médico antes del uso del aparato.

El equipo cuenta con una superficie que puede calentarse. Las personas insensibles al calor deben prestar atención cuando utilizan el equipo.

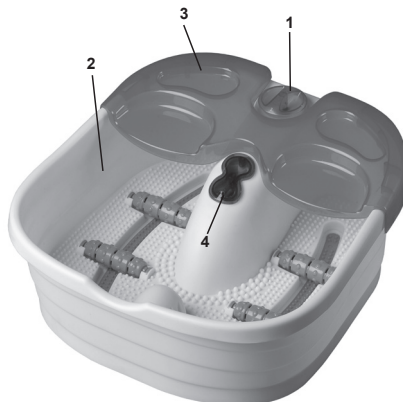
Se aconseja una utilización del aparato de hidromasaje no superior a los 20 minutos.

El aparato no está homologado para uso médico.

Características técnicas

- 1 - Selector de función.
- 2 - Indicador de nivel agua.
- 3 - Tapa corredizo.
- 4 - Infrarrojos.

Datos de placa sobre el aparato.



Istrucciones de uso

Desenrollar el cable de alimentación de su sede situada debajo de la cuba.

No introducir el enchufe en la toma de corriente, antes de haber llenado el aparato.

Si se desea efectuar un masaje caliente, llenar el aparato de hidromasaje con agua tibia no más del nivel máximo indicado; si en cambio se prefiere un pediluvio refrescante, llenar el aparato de hidromasaje con agua fría.

Además, el aparato posee una función de rayos infrarrojos que permite realizar un masaje que estimula el flujo sanguíneo y la apertura de los poros de la piel.

La operación de llenado se tiene que efectuar utilizando un garrafa.

No usar el masajeador en seco.

Llenar siempre con agua sin usar sales de baño o productos similares.

Luego posicionar el aparato sobre una superficie llana y conectar el enchufe en la toma.

Sentarse y sumergir los pies en el agua.

Elegir la función deseada con el selector.

El aparato está dotado de un elemento calentador integrado en la base que contribuye a mantener caliente la temperatura del agua. El elemento se activa automáticamente con la función calentamiento.

POSICIÓN DEL SELECTOR DE FUNCIÓN:

0 = APAGADO

1 = BURBUJAS

2 = INFRARROJOS + CALOR

3 = BURBUJAS + INFRARROJOS + CALOR

Mantenimiento

Antes de vaciar y limpiar el aparato desconectar siempre el cable de alimentación de la toma de corriente.

Para vaciar el aparato, inclinarlo para que el agua salga del lado opuesto al interruptor

Para la limpieza del aparato utilizar un detergente delicado o agua limpia.

Terminada la limpieza del aparato enrollar el cable en su sede situada debajo de la cuba.

NO SUMERGIR JAMAS EL APARATO EN EL AGUA.

Condizioni

La garanzia ha validità 24 mesi dalla data d'acquisto.

La presente garanzia è valida solo se viene correttamente compilata ed accompagnata dallo scontrino fiscale che ne prova la data di acquisto.

L'apparecchio deve essere consegnato esclusivamente presso un nostro Centro Assistenza autorizzato.

Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti dell'apparecchio che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

Viene comunque garantita l'assistenza (a pagamento) anche a prodotti fuori garanzia.

Il consumatore è titolare dei diritti applicabili dalla legislazione nazionale disciplinante la vendita dei beni di consumo; questa garanzia lascia inpregiudicati tali diritti.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, conseguenti ad uso improprio dell'apparecchio e alla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni.

Limitazioni

Ogni diritto di garanzia e ogni nostra responsabilità decadono se l'apparecchio è stato:

- Manomesso da parte di personale non autorizzato.

- Impiegato, conservato o trasportato in modo improprio.

Sono comunque escluse dalla garanzia le perdite di prestazioni estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni.

Se nonostante la cura nella selezione dei materiali e l'impegno nella realizzazione del prodotto che Lei ha appena acquistato si dovessero riscontrare dei difetti, o qualora avesse bisogno di informazioni, Vi consigliamo di telefonare al rivenditore di zona.



SMALTIMENTO INFORMAZIONE AGLI UTENTI

Informazione agli utenti: ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 14 marzo 2014, n. 49 "Attuazione della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

GUARANTEE

Terms and Conditions

The guarantee is valid for 24 months.

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase.

The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment.

The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

Limits

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons

- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation.

If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.



USER INFORMATION

"Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal".

The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste, or return it to the dealer in case they purchase a new device of equivalent type, at a one-to-one-ratio.

Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

Conditions

La garantie est valable 2 ans à partir de la date d'achat.

Cette garantie n'est valable que si correctement remplie et accompagnée par le ticket de caisse prouvant le jour de l'achat.

Pour garantie, on entend le remplacement ou la réparation des composants de l'appareil défectueux à l'origine pour vice de fabrication.

Il est toutefois garantie l'assistance (payée) pour les articles hors garantie.

La Maison de construction dégage toute responsabilité en cas de dommages à personnes, animaux et choses, à la suite de l'utilisation impropre de l'appareil et à la non-observation des règles indiquées dans le mode d'emploi.

Limitations

Tout droit de garantie et toute notre responsabilité sont dérogés en cas de:

- dommages provoqués par personnel non autorisé.
- emploi, conservation ou transport non adéquats.

Ils sont toutefois exclus de la garantie les pertes de performances esthétiques ou telles qui ne compromettent pas le fonctionnement de l'appareil.

Si malgré le soin dans la sélection des matériaux et les efforts dans la réalisation du produit que vous venez d'acheter, vous remarquez des défauts ou si vous avez besoin de renseignements, nous vous prions de bien vouloir contacter le revendeur de votre zone.



INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS

Mise en œuvre de la Directive RAEE 2012/19/UE, portant sur la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi que sur l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle barrée, qui se trouve sur l'appareil ou son emballage, indique que le produit en fin de vie doit faire l'objet d'une collecte sélective, séparée des autres déchets.

L'utilisateur devra donc confier l'appareil en fin de vie à un centre de collecte sélective des déchets électroniques et électrotechniques ou le retourner au revendeur lorsqu'il en achètera un neuf de type équivalent, en raison d'un appareil usagé pour un appareil neuf.

La collecte sélective correcte, en vue d'envoyer l'appareil en fin de vie au recyclage, à son traitement et à son élimination de façon écologique, contribue à éviter le risque d'effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui le composent.

L'élimination abusive du produit par l'utilisateur implique l'application des sanctions administratives prévues par le règlement en vigueur.

GARANTIESCHEIN

Garantiebedingungen:

Die Garantie dauert 24 Monate vom Einkaufsdatum.

Dieser Garantieschein hat nur Gültigkeit, wenn er ordnungsgemäß ausgefüllt und zusammen mit dem Kassenzettel vorgelegt wird.

Die Garantie umfasst den Ersatz oder die Reparatur aller Komponenten des Gerätes im Falle von Herstellungsfehlern.

Das Gerät wird ausschließlich nur von einem unserer autorisierten Kundendienststellen zurückgenommen.

Außerdem garantieren wir für fachgerechte Dienstleistung (gegen Bezahlung) auch außerhalb der Garantiezeit.

Die Herstellungsfirma lehnt jede Verantwortung hinsichtlich Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die durch unsachgemäße Benutzung des Geräts oder Nichtbefolgen der beiliegenden Bedienungsanleitung entstehen.

Einschränkungen:

Der Garantieanspruch bzw. unsere Verantwortlichkeit erlischt, wenn das Gerät:

- von nicht autorisierten Personen demontiert wurde;
- in unsachgemäßer oder unnormaler Weise zum Einsatz kam, aufbewahrt oder transportiert wurde.

Weiterhin sind von der Garantie alle äußeren Abnutzungserscheinungen am Gerät, die die Funktion des Gerätes nicht beeinträchtigen, ausgeschlossen.

Sollten, trotz der Sorgfalt bei der Auswahl der Materialien und trotz der Bemühungen bei der Realisierung des Produktes, das Sie erst gerade erworben haben, Defekte gefunden werden oder sollten Sie irgendwelche Informationen benötigen, so empfehlen wir Ihnen, sich an den für Ihr Gebiet zuständigen Fachhändler zu wenden.



BENUTZERINFORMATIONEN

„Umsetzung der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten“. Das auf dem Gerät oder auf der Verpackung angebrachte Symbol der durchkreuzten Abfalltonne weist darauf hin, dass das Produkt nach Ende seines Nutzungslebens von anderen Abfällen getrennt zu sammeln ist.

Daher muss der Benutzer das Gerät an seinem Lebensende den geeigneten Sammelstellen für die getrennte Sammlung elektronischer und elektrotechnischer Abfälle zuführen oder es beim Kauf eines neuen gleichwertigen Gerät eins zu eins dem Händler zurückerkstaten.

Eine angemessene getrennte Sammlung für die spätere Zuführung des abgelegten Geräts zum Recycling, zur Behandlung und zur umweltbezogenen nachhaltigen Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät zusammengesetzt ist.

Eine gesetzeswidrige Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zur Auferlegung der nach geltenden Vorschriften vorgesehenen administrativen Sanktionen.

Condiciones

La garantía tiene 24 meses de validez a partir de la fecha de compra.

La presente garantía es válida sólo si correctamente rellena y acompañada por el recibo donde consta la fecha de compra. En caso de anomalía el aparato deberá ser entregado al servicio oficial, junto con este certificado de garantía.

La garantía comprende la sustitución o reparación de las piezas que componen el electrodoméstico que resultan dañadas por defectos de fabricación.

Igualmente, se proporciona asistencia a cargo del cliente a productos no cubiertos por garantía.

El Fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas, animales o cosas, derivado de un uso no apropiado del aparato y del incumplimiento de las advertencias indicadas en el correspondiente folleto de instrucciones.

Límites

Todo derecho de garantía y responsabilidad por parte nuestra caduca si el aparato ha sido:

- abierto por personal no autorizado;
- empleado, conservado, transportado de manera inadecuada o anómala.

Se excluye de la garantía todo defecto estético o aquellos que no comprometen la eficiencia de su funcionamiento.

Si a pesar del cuidado en la elección de los materiales y el empeño en la fabricación del producto que Ud. apenas ha comprado se verificaran desperfectos o si Ud. precisara más información al respecto, le aconsejamos contactar al revendedor de zona.

**INFORMACIONES A LOS USUARIOS**

"Aplicación de la Directiva RAEE 2012/19/EU , relativa a la reducción del uso de sustancias peligrosas en los aparatos eléctricos y electrónicos, como también de la eliminación de residuos".

El símbolo del basurero tachado presente en el aparato o en la confección indica que el producto, al final de su vida útil, debe ser recogido por separado de los otros residuos.

El usuario deberá, por lo tanto, entregar el aparato, al final de su vida útil, a los centros de recogida diferenciada idóneos para residuos electrónicos y eléctricos o entregarlo al revendedor al comprar un nuevo aparato de tipo equivalente, en razón de uno a uno.

La adecuada recogida diferenciada para el posterior envío del aparato desmantelado a reciclaje, tratamiento, eliminación ambientalmente compatible del mismo, contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales que componen el aparato.

La eliminación abusiva del producto por parte del usuario comporta la aplicación de las sanciones administrativas previstas por la normativa vigente.



Poly Pool s.p.a.
via Sottocorna, 21/B - 24020 Parre (BG) - Italy
Tel. 0354104000 r.a. - Fax 035702716
<http://www.ardes.it> - e-mail: polypool@polypool.it

MADE IN CHINA